



Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
21 October 2005
Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 1-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 3 октября 2005 года, в 10 ч.

Председатель: г-н Бутагира..... (Уганда)

Содержание

Заявление Председателя

Программа работы

Пункт 61 повестки дня: Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи*

Пункт 62 повестки дня: Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи*

Пункт 63 повестки дня: Последующая деятельность по итогам Международного года пожилых людей: вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения*

* Пункты, которые Комитет решил рассмотреть вместе.

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Заявление Председателя

1. **Председатель** говорит, что повестка дня текущей сессии Комитета обширна и включает много важных пунктов. Поэтому для того, чтобы Комитет выполнил свою работу, потребуется целеустремленность и напряженная работа. Помимо пунктов повестки дня, переданных на рассмотрение Комитета, потребуется также работа по созданию Совета по правам человека, определению порядка его работы и членского состава. Комитету потребуется внести особенно важный вклад в решение этого вопроса. В программе работы предусмотрено определенное время на неофициальные интерактивные прения по различным аспектам работы Комитета, включая вопросы прав человека, как это предусмотрено резолюцией 58/316 Генеральной Ассамблеи. Бюро также изучает возможность проведения неофициального интерактивного заседания совместно со Вторым комитетом.

Программа работы (A/60/250, A/C.3/60/1, A/C.3/60/L.1/Rev.1 и L.1/Add.1/Rev.1)

2. **Председатель** говорит, что пункты повестки дня, переданные на рассмотрение Третьего комитета, изложены в документе A/C.3/60/1. Он обращает внимание на главу II доклада Генерального комитета (A/60/250), которая содержит руководящие указания по порядку работы, в том числе пунктуальность, продолжительность выступлений и порядок предоставления права на ответ, а также соблюдение сроков, установленных для подачи проектов резолюций и включения в список выступающих. Председатель особо подчеркивает три руководящих принципа, касающиеся: а) количества резолюций и докладов, запрашиваемых у Генерального секретаря, б) объема резолюций, и с) необходимости того, чтобы делегации предоставляли достаточное время для подготовки Секретариатом сметы расходов и ее рассмотрения Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и Пятым комитетом.

3. Особенно важно, чтобы проекты резолюций, которые обычно нуждаются в длительных обсуждениях, были подготовлены основными авторами в возможно кратчайшие сроки. К делегациям, выдвигающим предложения, была также обращена просьба уведомлять об этом Секретаря Комитета. С учетом объема работы Комитета оратор просит делегации соблюдать дисциплину и отмечает, что в соответствии с решением пленарной сессии Генеральной Ассамблеи расписание заседаний в период с 31 октября по 4 ноября будет скорректировано в связи с соблюдением Рамадана.

4. **Г-н Хан** (Секретарь Комитета), представляя на рассмотрение документы A/C.3/60/L.1/Rev.1 и L.1/Add.1/Rev.1, обращает внимание на ряд моментов в связи с пунктами повестки дня, переданными на рассмотрение Комитету. Прежде всего, как отмечается в документе A/C.3/60/1, Генеральная Ассамблея приняла решение передать пункт 116 во все Главные комитеты в целях рассмотрения и принятия решений касательно их соответствующих предварительных программ работы. Поэтому Комитет не будет проводить официальных прений по этому пункту в пятницу, 11 ноября, как планировалось первоначально, и документы по этому пункту представляться не будут. Вместо этого Комитет займется рассмотрением пункта 116 в последний день своей работы, намеченный на 23 ноября. В документ A/C.3/60/L.1/Rev.1 будут внесены соответствующие изменения. Во-вторых, что касается пункта 68 повестки дня, следует исключить из документов A/C.3/60/L.1/Rev.1 и L.1/Add.1/Rev.1 ссылки на доклад Генерального секретаря о статусе Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения, поскольку этот документ является двухгодичным докладом, который будет представлен на следующей сессии. Наконец, что касается пунктов 62 и 63, от Катара получено послание, содержащее текст Декларации международной конференции в Дохе по проблемам старения в свете сегодняшних изменений, которое будет выпущено под номером A/60/377-E/2005/92.

5. **Г-н Се Бохуа** (Китай), ссылаясь на пункты 64 и 65 повестки дня, отмечает, что постоянный представитель Китая представил документ, касающийся празднования десятой годовщины Пекинской декларации. Он выразил надежду на то, что документ будет должным образом рассмотрен Комитетом.

6. **Г-н Хан** (Секретарь Комитета) подтверждает, что упомянутый документ обрабатывается и вскоре будет выпущен.

7. **Председатель** говорит, что он выносит заключение, что Комитет принимает программу работы, содержащуюся в документе A/C.3/60/L.1/Rev.1, с учетом устных поправок.

8. Решение принимается.

9. **Г-н Хан** (Секретарь Комитета) зачитывает список специальных докладчиков и независимых экспертов, которые пожелали представить свои доклады на текущей сессии. Он отмечает, что Председатель Рабочей группы по вопросу об использовании наемников, что представляет собой нарушение прав человека и препятствует осуществлению права народов на самоопределение, будет избран Рабочей группой на ее сессии в Женеве, которая пройдет 10–14 октября 2005 года.

10. **Председатель** говорит, что он выносит заключение, что, в соответствии с установленной практикой, Комитет утверждает список специальных докладчиков и независимых экспертов, зачитанный Секретарем.

11. Решение принимается.

Пункт 61 повестки дня: Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (A/60/80 и 111)

Пункт 62 повестки дня: Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи (A/60/61–E/2005/7, A/60/117/Rev.1, 128, 133 и Corr.1, 138, 155, 156, 290 и A/60/377–E/2005/92)

Пункт 63 повестки дня: Последующая деятельность по итогам Международного года пожилых людей: вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения (A/60/151 и A/60/377–E/2005/92)

12. **Г-н Сундарам** (Помощник Генерального секретаря по экономическому развитию), выступая от имени заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам г-на Окампо, представляет "Доклад о мировом социальном положении, 2005 год" (A/60/117/Rev.1), в котором главное внимание уделено проблеме неравенства. Неравенство несовместимо с идеалами, записанными в Уставе Организации Объединенных Наций. Тем не менее ликвидация неравенства сталкивается со все большими трудностями, и оно усиливается вследствие различных факторов, возникших в последнее время, в особенности глобализации. Неравенство подрывает усилия, направленные на искоренение нищеты, и как следствие препятствует достижению Целей в области развития Декларации тысячелетия. Оно также отражает сохраняющуюся социальную несправедливость.

13. Последние тенденции в вопросах неравенства не внушают оптимизма. В последние десятилетия, особенно с начала 1990-х годов, неравенство в доходах в большинстве стран увеличилось, и половина общего мирового дохода достается 10 процентам наиболее богатых жителей планеты. Динамика неравенства среди домашних хозяйств на глобальном уровне менее очевидна вследствие быстрых темпов экономиче-

ского роста, отмеченных в последнее время в Восточной Азии, в особенности в Китае и Индии, и относительно более медленных темпов роста, наблюдаемых в отдельных странах Европы и в Японии.

14. Одним из наиболее важных источников неравенства в доходах является неравномерное распределение богатства как на национальном, так и на международном уровне. Неравенство отражается также в ситуации с глобальной безработицей. Число безработных в мире возросло с 1993 по 2003 год на 31 процент и достигло 186 миллионов человек. Проблема безработицы усугубляется деиндустриализацией, сокращением государственного сектора экономики и "ростом при сохранении уровня безработицы".

15. Исторически неформальная экономика базировалась на сельском хозяйстве, но численность не-сельскохозяйственной неформальной рабочей силы растет во всех регионах мира, особенно в связи с возникшей в последнее время тенденцией повышения гибкости рынка рабочей силы и соответствующего ослабления трудового законодательства. Для того чтобы улучшить условия в неформальном секторе экономики, важно обеспечить достойную работу всем с предоставлением соответствующих прав, защиты и возможности выражать свое мнение, а также поднять качественный уровень имеющихся рабочих мест, а не просто увеличивать их количество.

16. В последние годы наблюдается заметная тенденция в направлении либерализации торговли. Однако торговые барьеры, воздвигнутые развитыми странами, по-прежнему наносят ущерб развивающимся странам. Экспортные возможности содействуют экономическому росту, однако существует необходимость провести различие между содействием экспорту и либерализацией торговли в более общем смысле. Нередко временная защита собственной экономики необходима, с тем чтобы можно было развивать новые производственные мощности и потенциал. Важнейшее значение имеют также национальные стратегии развития. По этим причинам либерализация торговли не должна быть взаимной: должен сохраняться особый и дифференцированный режим, прежде всего для развивающихся стран. Растет признание того, что региональные и другие так называемые соглашения о свободной торговле, как правило, увеличивают неравенство между участвующими в них странами.

17. В XX веке условия торговли изменились в ущерб развивающимся странам. Цены на сырьевые товары упали по сравнению с ценами на готовые изделия, особенно в 1980-х годах. Цены на тропические сельскохозяйственные продукты также снизились по сравнению с ценами на сельскохозяйственные продукты стран с умеренным климатом, а цены на непатентованные промышленные изделия из развивающихся стран оказались ниже цен на промышленные товары, что связано с охраной прав на интеллектуальную собственность и в основном закрепляет технологическую монополию. Кроме того, существует опасение, что природные и другие ресурсы могут оказаться недоступными для будущих поколений.

18. Вследствие либерализации международных финансов увеличился приток капитала из стран с избытком капитала в страны с его нехваткой, возросли издержки финансирования, и международная финансовая система стала одновременно менее устойчивой и более уязвимой, что повлекло за собой сужение возможностей финансирования развития. В числе последствий экономической либерализации оратор выделил голод и недоедание, отметив, что по сравнению с предшествующими десятилетиями нынешние успехи в этой области скромнее. Кроме того, в связи с растущей неспособностью или нежеланием поколений оказывать поддержку престарелым, неравенство передается от одного поколения к следующему.

19. Глобализация привела к установлению некоторого единообразия моделей производства и потребления, которые не могут быть обеспечены за счет имеющихся ресурсов. Расширяется влияние корпораций, все больше ограничивается свобода выбора потребителя, более широкое распространение получает пагубный для здоровья режим питания, что приводит к росту незаразных заболеваний во всем мире.

20. Причины насилия и конфликтов нередко коренятся в неравенстве, авторитарных режимах, бедности и изоляции, при этом неравенство является фактором, способствующим социальной дезинтеграции и насилию. В связи с этим укрепление демократии должно быть непрерывным процессом. Особая и важнейшая роль в этом принадлежит правительствам, в частности посредством ликвидации узаконенного неравенства, содействия участию населения в политической жизни, поддержки культурного и этнического многообразия как фактора улучшения жизни и расширения экономических возможностей населения. Правительствам необходимо расширить доступ к образованию, медицинскому обслуживанию и социальной защите, прежде всего за счет концентрации внимания на финансировании основных социальных услуг, противодействуя мощному давлению, направленному на сокращение государственных расходов и привлечение в эти сферы частного сектора. Действительно, правительства не только снижают уровень социальной защиты, но и вводят менее прогрессивные, и даже регрессивные, системы налогообложения, что еще больше усиливает неравенство.

21. Выразив удовлетворение по поводу растущего участия гражданского общества в политической жизни как на национальном, так и на международном уровне, оратор подчеркивает необходимость ликвидации глобальных перекосов с целью обеспечения справедливого распределения благ, которые дает усиление открытости мировой экономики, и активизации усилий по укреплению демократии, правопорядка и социальной защиты, для того чтобы плодами равенства и социальной интеграции могли воспользоваться более широкие слои населения.

22. **Г-н Шёльвинк** (Директор Отдела социальной политики и развития) представляет доклад Генерального секретаря об осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (A/60/80). Доклад отражает прения на этапе заседаний высокого уровня Комиссии по социальному развитию и сконцентрирован на трех ключевых вопросах: искоренение нищеты, обеспечение полной занятости и углубление социальной интеграции.

23. В докладе отмечается, что прогресс в достижении целей Копенгагенской встречи на высшем уровне является в значительной степени неравномерным и что по-прежнему требуются серьезные усилия, в особенности в целях смягчения негативных последствий глобализации и улучшения неблагоприятных торговых отношений между развитыми и развивающимися странами. Оратор ссылается в этой связи на Декларацию, опубликованную в связи с десятой годовщиной Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития (E/CN.5/2005/L.2), значение которой заключается в том, что осуществление обязательств Копенгагенской встречи на высшем уровне и достижение Целей в области развития Декларации тысячелетия признаются в ней взаимоусиливающими факторами.

24. Касаясь "Доклада о мировом социальном положении, 2005 год" (A/60/117/Rev.1), уже прокомментированного в предыдущем выступлении, оратор подчеркивает, что решение проблемы неравенства требует широкого подхода, который должен быть частью любой всеобъемлющей стратегии развития и идти дальше подходов, сосредоточенных на экономическом росте.

25. Что касается первого доклада Генерального секретаря по поводу "Всемирного доклада по вопросам молодежи, 2005 год" (A/60/61-E/2005/7), в нем изложен обзор положения молодежи в мире под тремя рубриками: молодежь в глобальной экономике; молодежь в гражданском обществе; и молодежь в группе риска. В докладе освещены все более усложняющиеся проблемы, встающие перед молодежью, и содержится призыв к правительствам анализировать на постоянной основе свою политику в отношении молодежи при участии молодых людей для обеспечения актуальности этой политики. В докладе рекомендуется разработать с этой целью набор поддающихся проверке показателей, а также улучшить синергию между соответствующими направлениями деятельности системы Организации Объединенных Наций.

26. Комитету также представлен доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Значимость обязательств: вклад молодежи в десятилетний обзор Всемирной программы действий в интересах молодежи до 2000 года и после" (A/60/156). Одно из часто отмечаемых положений доклада касается осуществления прав человека как важнейшего средства улучшения положения молодежи. Другое – это призыв к разработке, в сотрудничестве с молодыми людьми, межсекторальной национальной молодежной стратегии.
27. В третьем докладе о молодежи, представленном на рассмотрение Комитета (A/60/133), в котором обобщаются данные более обширного доклада Международной организации труда о занятости молодежи, отмечается, что во всех странах не может применяться одна и та же стратегия и что слишком много внимания уделяется политике обеспечения предложения рабочих мест и недостаточно делается для стимулирования на них спроса. Трудоустройство молодежи следует рассматривать не как вопрос, касающийся одной целевой группы, оно должно стимулироваться как часть усилий по улучшению положения всех возрастных групп на рынке труда. Оратор отметил важность факторов, действующих за пределами национальных границ, которые регулируются международной политикой и практикой, и упомянул в этой связи Сеть по обеспечению занятости молодежи, которая стала одним из форумов по выработке единого подхода к экономической и социальной стратегии и по налаживанию диалога между молодежью и политиками. Следует также серьезно рассмотреть и поддержать предложение Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам в отношении разработки масштабной новой стратегии и практической инициативы по вопросу взаимосвязи между обеспечением занятости молодежи и коллективной безопасностью.
28. Основное внимание в докладе Генерального секретаря о кооперативах в социальном развитии (A/60/138) уделено их роли в искоренении нищеты и в нем утверждается, что благодаря социальной ответственности кооперативов и их участию в решении проблем общин, они стали эффективной моделью содействия расширению экономических возможностей бедняков и их привлечения к реализации программ сокращения масштабов нищеты. В докладе, однако, подчеркивается, что кооперативам необходимо адаптироваться к новым реалиям глобального рынка.
29. Десятая годовщина Международного года семьи является темой другого доклада Генерального секретаря (A/60/155). В докладе содержится ряд предложений, включая разработку национальных механизмов по координации стратегии и практики, а также учету проблематики семьи в деятельности системы Организации Объединенных Наций, в том числе создание координаторов.
30. В докладе Генерального секретаря о Всемирной программе действий в отношении инвалидов (A/60/290) последовательно рассматривается международная рамочная стратегия по проблемам инвалидности; прогресс, достигнутый в уравнивании возможностей инвалидов; инициативы, направленные на содействие учету проблем инвалидов в процессе развития; а также меры по улучшению доступа инвалидов к материальному окружению в Организации Объединенных Наций.
31. По пункту 63 повестки дня, посвященному последующим мероприятиям в связи с Международным годом пожилых людей, в докладе Генерального секретаря (A/60/151) содержатся рекомендации относительно содействия осуществлению Мадридского международного плана действий, в том числе призыв к проведению кампании в защиту интересов престарелых, которую Комитет, возможно, захочет осуществить для привлечения внимания к положению пожилых людей в рамках продолжающихся усилий по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития.
32. В заключение оратор выражает надежду на то, что при распределении пунктов повестки дня между различными комитетами Генеральный комитет не исключит социальные вопросы и стратегии из экономической проблематики.

33. **Г-н Ли** (Добровольцы Организации Объединенных Наций, Программа развития ООН (ПРООН)) напоминает о резолюции Генеральной Ассамблеи 57/106, в которой признается важное значение участия добровольцев в ускорении социального и экономического развития.
34. В докладе Генерального секретаря (A/60/128) рассматривается прогресс, достигнутый в областях, перечисленных в упомянутой резолюции, с точки зрения четырех целей Международного года добровольцев, провозглашенного в 2001 году, а именно: признания, стимулирования, создания организационной структуры и поддержки движения добровольцев. Оратор отметил активизацию деятельности на этих направлениях, а также важные шаги, предпринятые с тем, чтобы добиться со стороны директивных органов лучшего понимания экономического вклада движения добровольцев и привлечения их внимания к этому вопросу.
35. Существуют, однако, заметные различия между странами и регионами и внутри системы Организации Объединенных Наций. Направления работы, требующие дальнейших усилий, включают повышение информированности работников директивных органов развивающихся стран и стран-доноров и активизацию работы по содействию движению добровольцев, особенно по ее увязыванию с Целями в области развития Декларации тысячелетия, а также по созданию благоприятной законодательной и финансовой базы и расширению участия частного сектора. Оратор также подчеркивает важное значение расширения базы такого участия, что открыло бы доступ к возможностям работы в качестве добровольцев для всех слоев населения.
36. **Г-н Ндимени** (Южная Африка) говорит, что стихийные бедствия часто оказывают разрушительное воздействие на общины и требуют масштабного вмешательства в целях оказания помощи населению. Оратор поинтересовался, предпринимаются ли какие-либо попытки разработать коллективный подход по смягчению последствий стихийных бедствий.
37. **Г-н Шёльвинк** (Директор Отдела социальной политики и развития) отвечает, что предсказывать стихийные бедствия трудно и поэтому трудно разработать механизмы их предотвращения. С оперативной точки зрения предоставление чрезвычайной помощи после стихийных бедствий является обязанностью всей системы Организации Объединенных Наций, а не только его отдела. Цунами в Азии поразило по большей части расположенные в низинных районах туристические центры; тем не менее можно изучить взаимосвязь последствий этого бедствия и усиление социального неравенства, которое может быть связано с экономикой, базирующейся на туризме.
38. **Г-н Ли** (Добровольцы Организации Объединенных Наций, ПРООН) отмечает, что добровольцы часто первыми реагируют в случае стихийных бедствий, однако подчеркивает необходимость должной организации и поддержки их усилий. Необходимость содействия привлечению добровольцев из местного населения в ликвидации последствий стихийных бедствий подчеркивалась на Всемирной конференции по борьбе со стихийными бедствиями, состоявшейся в Кобе.
39. **Г-н Сундарам** (Помощник Генерального секретаря по экономическому развитию) отмечает, что ведущим учреждением по ликвидации последствий стихийных бедствий является Управление по координации гуманитарных вопросов (УКГВ). Тем не менее после цунами 2004 года его департамент оказал УКГВ консультативные услуги и разработал специальные рекомендации по подготовке к стихийным бедствиям в период, предшествовавший урагану "Катрина". Оратор приводит также пример Бангладеш, которая, несмотря на то что является бедной страной, разработала сложную систему подготовки к стихийным бедствиям, которая может оказаться весьма поучительной для международного сообщества.
40. **Председатель** предлагает Комитету приступить к общему обсуждению пунктов 61, 62 и 63 повестки дня.

41. **Г-н Вуд** (Соединенное Королевство), выступая от имени Европейского союза, говорит, что к его заявлению присоединяются Албания, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Норвегия, Республика Молдова, Сербия и Черногория, Турция, Украина и Хорватия.

42. Он говорит, что Европейский союз приветствует решимость, продемонстрированную Комиссией по социальному развитию, которая в десятую годовщину Копенгагенской встречи на высшем уровне уделила особое внимание осуществлению ее решений и вновь подтвердила важность всестороннего подхода к социальному развитию на международном и национальном уровнях на основе международного сотрудничества, национальных действий и глобального диалога по социальным вопросам.

43. основополагающими компонентами стратегии ликвидации нищеты и развития должны быть обеспечение занятости и предоставление достойной работы. Она может стать основным средством выхода из нищеты и важным фактором социальной интеграции. В выводах, принятых на этапе заседаний высокого уровня, подчеркивается необходимость того, чтобы стратегия обеспечения занятости стимулировала предоставление достойной работы в условиях равенства, уверенности в завтрашнем дне и уважения достоинства и необходимость включения в макроэкономическую политику задачи создания рабочих мест. В марте 2000 года на Лиссабонской сессии Европейского союза европейские лидеры взяли на себя обязательство осуществить 10-летнюю программу экономических реформ, призванную превратить Европейский союз в самое конкурентоспособное и динамично развивающееся сообщество в мире, основанное на знаниях.

44. Группа высокого уровня по вопросам занятости Комиссии по социальному развитию отметила с сожалением, что в международных дискуссиях по вопросам стратегии не была отмечена связь между занятостью и сокращением масштабов нищеты. В ходе национальных и международных дискуссий по вопросам стратегии международное сообщество должно признать такую связь; обеспечение полной и продуктивной занятости и достойной работы должно быть центральной стратегической целью для всех государств-членов и являться составной частью стратегий по искоренению нищеты, направленных на достижение Целей в области развития Декларации тысячелетия и поддержку справедливой глобализации.

45. К 2015 году Цель в области развития Декларации тысячелетия в отношении сокращения масштабов нищеты, достигнута не будет. Необходима большая по объему и более качественная помощь, предоставляемая на основе подлинного партнерства между донорами и развивающимися странами, наряду с более справедливыми условиями торговли и с концентрацией усилий на особых нуждах Африки, с тем чтобы расширить экономические возможности бедных слоев населения. Особое внимание должно быть уделено также целям охраны здоровья детей и матерей, поскольку прогресс, достигнутый в этой области, незначителен. Намеченные цели и показатели в области репродуктивного здоровья помогут международному сообществу осуществлять оценку прогресса в достижении многих Целей в области развития Декларации тысячелетия. Оратор приветствует подтверждение на саммите по обзору осуществления Целей в области развития, поставленных на встрече на высшем уровне, важности достижения цели обеспечения всеобщего доступа к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, изложенной в Каирской программе действий.

46. Каждая развивающаяся страна должна взять на себя главную ответственность за свое собственное развитие и подготовить всестороннюю национальную стратегию сокращения масштабов нищеты с учетом аспектов бедности, относящихся к правам человека, содействовать справедливому государственному управлению и обеспечить подотчетность и прозрачность в управлении государственным и частным секторами. Эти усилия следует поддержать путем увеличения ресурсов и обеспечения более благоприятных возможностей развития, включая: выделение странами-донорами 0,7 процента валового национального дохода на оказание помощи развитию; создание инновационных механизмов финансирования; более мас-

штабное списание задолженности в случае необходимости; и оказание поддержки Повестке дня в области развития, принятой в Дохе.

47. В Парижской декларации о повышении эффективности помощи Европейский союз принял на себя обязательство по повышению эффективности своей помощи, в том числе посредством поддержки, по мере возможности, собственных приоритетов и стратегий развивающихся стран. В мае 2005 года Европейский союз принял решение удвоить объем своей помощи к 2010 году, при этом 15 государств-членов взяли на себя обязательство достичь к 2015 году намеченного уровня в 0,7 процента валового национального дохода. Значительные шаги были также предприняты по снижению долгового бремени бедных стран с наиболее высоким уровнем задолженности. Эту концепцию и усилия в отношении ликвидации нищеты следует реализовать для содействия успешному завершению раунда в Дохе в декабре.

48. Европейский союз придает большое значение социальному сплочению, а также экономическому росту и улучшению положения на рынках труда, что было четко отражено в целях, поставленных в Лиссабонской стратегии. Он видит Европу как Союз, в котором каждый может в полной мере реализовать свои способности и в котором развитию человека не мешает бедность или социальная изоляция. Это потребует эффективных действий, направленных на преодоление неравенства, в частности на облегчение доступа к возможностям трудоустройства при соблюдении национальных традиций и уважении социальных систем.

49. В то время как в центре стратегии социальной интеграции Европейского союза находится занятость, для достижения социального сплочения требуется реализация многих других программ и услуг. Необходимо привлечь все организации, которые могут оказать содействие в обеспечении того, чтобы службы социальной защиты, здравоохранения и образования оказывали поддержку лицам, подверженным риску социальной изоляции. Использование согласованных показателей углубит понимание причин социальной изоляции и позволит выявить и распространить наиболее эффективные практические методы с целью осуществить к 2010 году решающий прорыв в борьбе с нищетой. Оратор поддерживает призыв Комиссии по социальному развитию к обеспечению всеобщего и равного доступа к качественному образованию, права на максимально достижимый уровень психического и физического здоровья и доступа всех к основным медицинским услугам как части усилий по искоренению нищеты, содействию полной и продуктивной занятости и содействию социальной интеграции.

50. Оратор высоко оценивает успехи, достигнутые Специальным комитетом по разработке Всеобъемлющей и единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов. Европейский союз рассчитывает на плодотворное продолжение этой работы и подчеркивает необходимость дальнейшего участия НПО в этих переговорах для разработки четко сформулированной и эффективной конвенции.

51. Проблема демографических изменений представляет большой интерес для Европейского союза. Мир сталкивается с беспрецедентным демографическим сдвигом, при этом наиболее высокий и быстрый рост населения происходит в развивающихся странах, что может повлечь серьезные последствия для всех стран. В связи с этим Европейский союз полностью поддерживает Мадридский международный план действий по проблемам старения и принимает меры по противодействию дискриминации по возрасту в области занятости путем реализации Европейской директивы о равном обращении, которая предписывает государствам-членам принять законодательство, запрещающее дискриминацию в области занятости по признаку возраста, сексуальной ориентации, религии и вероисповедания, а также инвалидности.

52. Европейский союз приветствует также доклад Генерального секретаря о последующей деятельности в связи с Международным годом добровольцев (A/60/128), в особенности заверения Генерального секретаря в том, что импульс, данный в 2001 году, продолжает стимулировать динамичное движение добровольцев. В Европейском союзе этот импульс нашел отражение в инициативах, принятых государствами-

членами в партнерстве с организациями общин. Европейский союз, однако, отмечает высказанное Генеральным секретарем мнение о том, что существуют большие различия на страновом и региональном уровнях, и согласился с тем, что требуются дальнейшие усилия для сохранения достигнутого прогресса и продвижения вперед, с тем чтобы потенциал добровольческого движения был полностью реализован во всех странах.

53. Оратор выразил поддержку предстоящим дискуссиям на пленарных заседаниях по проблемам молодежи, в частности, посвященным десятой годовщине Всемирной программы действий в интересах молодежи до 2000 года и на последующий период. Европейский союз рассчитывает принять активное участие в этих дискуссиях. Политика в отношении молодежи приобретает все большее значение в Европейском союзе как часть пересмотренной Лиссабонской стратегии, направленной на стимулирование экономического роста и создание рабочих мест, с учетом признания важности улучшения качества образования, профессиональной подготовки, повышения мобильности, а также усиления профессиональной и социальной интеграции молодых европейцев.

54. Европейский союз с удовлетворением отмечает работу Комиссии социального развития по осуществлению решений Копенгагенской встречи на высшем уровне и взятые на себя Комиссией обязательства в отношении последующей деятельности в связи с Копенгагенской встречей. Комиссия является главным форумом по продвижению проблематики международного социального развития в системе Организации Объединенных Наций, и Европейский союз намерен содействовать тому, чтобы Комиссия эффективно выполняла свою роль и укрепляла свое положение в качестве авторитетного, адекватного и уважаемого органа Организации Объединенных Наций. Она продолжит играть полноценную и активную роль в дальнейших дискуссиях, посвященных реформированию Комиссии, которые намечены на февраль 2006 года.

55. **Г-н Нил** (Ямайка), выступая от имени Группы 77 и Китая, напоминает, что осуществление международных обязательств в отношении социального развития остается приоритетом для развивающихся стран. Десятилетний обзор Копенгагенской встречи на высшем уровне, осуществленный Комиссией социального развития, предоставил возможность оценить уровень реализации решений Копенгагенской встречи. В соответствующем докладе Генерального секретаря (A/60/80) отмечается взаимоусиливающий характер Копенгагенской декларации и Декларации тысячелетия, в особенности в том, что касается трех ключевых приоритетов Копенгагенской повестки дня: искоренения нищеты, содействие социальной интеграции и достижение полной занятости.

56. Результаты усилий по сокращению масштабов нищеты неодинаковы, однако оратор выражает убеждение, что цель развития, поставленная в Декларации тысячелетия, относительно сокращения масштабов нищеты вдвое к 2015 году по-прежнему достижима. Такая возможность оправдывает концентрацию международной поддержки в Африке, в особенности в странах к югу от Сахары.

57. Препятствия на пути достижения целей Копенгагенской встречи коренятся в отсутствии необходимых условий для социального развития. Главными препятствиями являются: стихийные бедствия; распространение инфекционных заболеваний, включая ВИЧ/СПИД и малярию; проблемы безопасности, в том числе вооруженные конфликты, оккупация, терроризм и односторонние принудительные меры; неравенство возможностей в результате глобализации; и сохраняющаяся несправедливость мировой экономической системы. Оратор отмечает, однако, что, за исключением стихийных бедствий, преодоление всех этих препятствий не выходит за рамки возможностей международного сообщества.

58. Тем не менее цели социального развития не могут быть достигнуты без соответствующих ресурсов. Оратор подчеркивает, что реализация обязательства по выделению 0,7 процента ВВП на цели официальной помощи развитию может существенно изменить положение. Однако официальная помощь развитию должна быть дополнена мобилизацией внутренних ресурсов для инвестирования в социальную ин-

фраструктуру; важную роль в содействии искоренению нищеты могут сыграть такие механизмы, как кооперативы, посредством углубления социальной интеграции и создания рабочих мест. В этой связи оратор приветствует доклад Генерального секретаря о кооперативах и социальном развитии (A/60/138) и содержащиеся в нем рекомендации.

59. Уровень занятости в мире оказался ниже ожидаемого. В "Докладе о мировом социальном положении, 2005 год" указывается, что в период с 1993 по 2003 год число безработных увеличилось. Особую проблему представляет безработица среди молодежи, она должна стать главной темой 10-летнего обзора Всемирной программы действий в интересах молодежи до 2000 года и на последующий период.

60. Проведенный в феврале 2005 года обзор реализации решений Копенгагенской встречи предоставляет благоприятную возможность для взаимодействия с представителями Всемирного банка, Международного валютного фонда и Международной организации труда по вопросам социального развития. Такие возможности для диалога между различными партнерами по содействию социальному развитию могут привести к ощутимым результатам.

61. Оратор приветствует доклад Генерального секретаря о последующей деятельности в связи со второй Всемирной ассамблеей по проблемам старения (A/60/151), а также предпринимаемые на национальном уровне усилия по реализации Мадридского плана действий. Однако в докладе также отмечается тенденция к решению вопросов пожилых людей с "гуманитарной" точки зрения, в то время как их потенциал с точки зрения содействия достижению национальных целей игнорируется. Оратор подчеркивает необходимость принятия странами национальных обязательств и международного сотрудничества в целях осуществления Мадридского плана действий, в особенности в том, что касается наращивания потенциала национальных институтов. С этой целью государствам-членам следует поддержать Целевой фонд Организации Объединенных Наций по проблемам старения, с тем чтобы удовлетворить нужды отдельных государств.

62. Для Группы 77 и Китая особенно важными являются два момента. Во-первых, стратегия сокращения масштабов нищеты должна быть нацелена на ликвидацию ее коренных причин, а глобальная стратегия должна содействовать международному и двустороннему сотрудничеству, включая передачу технологий и обмен опытом и распространение наилучшей практики, с учетом гендерных и возрастных аспектов бедности. Во-вторых, необходимо активизировать усилия по содействию странам в достижении целей социального развития посредством предоставления технических и финансовых ресурсов и сокращения их долгового бремени, с тем чтобы высвободить ресурсы для реализации социальных программ.

63. **Г-жа Рахантаболло** (Мадагаскар), выступая от имени Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК), выражает обеспокоенность тем, что международное сообщество все еще не выполнило цели Копенгагенской встречи. Нищета продолжает расти, и численность безработных и частично занятых продолжает увеличиваться, в особенности в развивающихся странах, в то время как прогресс в направлении социальной интеграции остается болезненно медленным и неравномерным. Тем не менее имеются технологии и ресурсы, чтобы превратить право на развитие в реальность и освободить человечество от нищеты. Однако этого можно достичь только посредством совместных усилий по содействию искоренению нищеты и достижению целей полной занятости и социальной интеграции.

64. В марте 2004 года САДК приступило к осуществлению Регионального ориентировочного стратегического плана развития, в котором социальное развитие представлено в качестве важнейшего приоритета; были разработаны оперативные основы на 5-летний и 15-летний периоды. Тремя главными направлениями деятельности являются: развитие и поддержание человеческого потенциала; формирование позитивных культурных ценностей, позиции и практики; и использование человеческого потенциала. Кроме того, в 2004 году САДК учредило Форум на уровне министров в целях углубления координации усилий в

области социального развития в соответствии с социальным компонентом Нового партнерства в целях развития в Африке.

65. Эти усилия привели к ускорению социального развития, при этом ряд государств-членов достигли годовых темпов роста ВВП, равных 7–8 процентам, что в значительной мере будет способствовать достижению поставленной цели снижения нищеты вдвое к 2015 году. В некоторых странах заметно выросло число учеников начальных школ, и увеличилась грамотность среди взрослых. Это показывает, что, несмотря на ограниченность ресурсов, государства – члены САДК выполняют свои обязательства по содействию социальному развитию.

66. Тем не менее в социальном развитии по-прежнему существуют серьезные проблемы. На фоне низких темпов экономического роста, гуманитарных кризисов, ВИЧ/СПИДа и ограниченности ресурсов снизился индекс развития людских ресурсов в регионе, прежде всего с точки зрения дохода на душу населения и ожидаемой продолжительности жизни. Кроме того, жизни почти 10 миллионов человек угрожает сильная засуха. Выразив благодарность системе Организации Объединенных Наций и другим донорам за бесценную помощь, предоставленную для ликвидации последствий засухи, оратор подчеркнула срочную необходимость в увеличении объемов помощи.

67. САДК признает, что молодежь является силой в деле развития, укрепления мира и демократии, тем не менее миллионы молодых людей живут в нищете, неграмотны, не имеют работы или больны ВИЧ/СПИДом. В связи с этим необходимо повышать и выполнять обязательства международного сообщества по реализации целей Всемирной программы действий в интересах молодежи и привлекать к этому молодежь.

68. Руководствуясь стратегией Африканского союза по проблемам старения 2002 года, САДК берет на себя обязательства по защите здоровья и благосостояния пожилых людей и обеспечению нормальных условий жизни. Острой проблемой остаются нехватка первичного медико-санитарного обслуживания и полноценного питания, кроме того, пожилые люди часто сталкиваются с дополнительным бременем воспитания внуков-сирот и домашнего ухода за родственниками, главным образом в связи с ВИЧ/СПИДом, бедностью и конфликтами. Тем не менее, несмотря на нехватку ресурсов и необходимой базы, Сообщество продолжает выполнять в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций свои обязательства по успешному осуществлению Плана действий по проблемам старения.

69. Оратор выражает поддержку скорейшего заключения давно ожидаемого международного соглашения по содействию и защите прав и достоинства инвалидов. Оратор также подчеркивает необходимость более широкой увязки экономической и социальной стратегии в целях содействия социальному развитию и искоренению нищеты.

70. **Г-н Майорал** (Аргентина), выступая от имени Группы Рио, говорит, что политические стратегии и программы развития должны быть сосредоточены на защите молодежи, семьи, пожилых людей и инвалидов. Что касается молодежи, Группа Рио выражает надежду на то, что предстоящий десятилетний обзор Всемирной программы действий в интересах молодежи вдохновит значительное число молодых делегатов на то, чтобы принять участие в пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи в составе национальных делегаций. Что касается проблем семьи, Группа Рио продолжит, в рамках своих многоотраслевых скоординированных государственных программ, усилия по содействию повышению благосостояния семьи. Группа Рио полностью поддерживает рекомендацию Генерального секретаря о том, что ей следует расширить сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций в целях укрепления национальных возможностей и включения проблематики семьи в деятельность системы.

71. Группа Рио вновь подтвердила свое обязательство в отношении вовлечения пожилых людей в жизнь общества, а также пропаганды и осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения и выразила согласие с Генеральным секретарем в том, что в будущих инициативах следует принимать во внимание положение лиц пожилого возраста.

72. Группа Рио поддерживает разработку международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов, переговоры по проекту которой вступили в настоящее время в последнюю стадию. Эта конвенция станет первым документом по правам человека в XXI веке, и от Организации Объединенных Наций требуется особый творческий подход к ней, в частности в области контроля за соблюдением и сотрудничества. Группа Рио в целом поддерживает также содержащиеся в докладе Генерального секретаря заключения относительно осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов и полагает необходимым включить проблематику инвалидов во все программы развития и сотрудничества.

73. Группа Рио полагает, что Итоговый документ Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года является основой, опираясь на которую Организация Объединенных Наций должна продолжать работу, и обязуется принимать участие в разработке и выполнении мандата, содержащегося в этом документе.

74. **Г-жа Чэ Ин** (Китай) говорит, что достижение целей развития в таких областях, как ликвидация нищеты и содействие экономическому и социальному развитию, требует широкого сотрудничества на глобальном уровне. Несмотря на то что после принятия Копенгагенской декларации и программы действий 1995 года был достигнут обнадеживающий прогресс, болезни, нищета и безработица по-прежнему препятствуют развитию многих развивающихся стран. Развитым странам следует делать больше для оказания содействия развивающимся странам за счет сокращения и списания задолженности, ускорения передачи технологий и отмены торгового протекционизма.

75. Организация Объединенных Наций добилась значительного прогресса в области социального развития, в особенности в отношении уязвимых групп населения. Мадридский международный план действий по проблемам старения, принятый на второй Всемирной ассамблее по проблемам старения в 2002 году, оказался чрезвычайно эффективным в том отношении, что он служит моделью для международного сообщества в решении проблем пожилых людей и вопросов старения.

76. Специальный комитет по Всеобъемлющей и единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов добился значительного прогресса и привлек всеобщее внимание правительств и неправительственных организаций. Китайское правительство считает, что Конвенция предоставляет эффективные правовые гарантии прав и интересов инвалидов, и выражает надежду на то, что все стороны приложат усилия к скорейшему завершению переговоров.

77. **Г-н Чоудри** (Пакистан) говорит, что прогресс в достижении главных целей Копенгагенской встречи на высшем уровне является неоднозначным. Странам необходимо активизировать усилия по ликвидации нищеты, увеличению занятости и достижению социальной интеграции. Другие проблемы включают ликвидацию перекосов глобализации, создание новых финансовых ресурсов путем увеличения официальной помощи развитию, разрешения вооруженных конфликтов и увеличения инвестиций в социальный сектор.

78. В Пакистане сокращение масштабов нищеты по-прежнему остается первостепенной целью правительственной программы реформ, предусматривающей более целенаправленную стратегию социального развития и центральную роль правительств провинций и местных органов власти.

79. Несмотря на то что программа макроэкономических реформ привела к беспрецедентному росту ВВП на 8 процентов в 2004–2005 годах, существует необходимость социальной интеграции уязвимых сег-

ментов общества. С учетом этого правительство содействовало раздаче государственных земель безземельным арендаторам, облегчению доступа к кредитам и оказанию помощи районам, пострадавшим от засухи.

80. На международном уровне для подавляющего большинства государств-членов развитие продолжает оставаться важнейшим приоритетом. Поэтому необходимо руководствоваться рекомендациями Всемирного саммита 2005 года относительно целевых показателей официальной помощи развитию, облегчения бремени задолженности, увеличения объемов помощи и учета особых нужд Африки.

81. **Г-н Афифи** (Египет) заявил, что ключевую роль в привлечении внимания к вопросу о социальном развитии сыграла Декларация о праве на развитие 1986 года. После Копенгагенской встречи на высшем уровне право на развитие было признано основным правом человека, и взаимосвязь между социальным и экономическим развитием усилилась. Тем не менее для достижения целей Копенгагенской встречи в области ликвидации нищеты, болезней и безработицы будет необходимо мобилизовать политическую волю и укрепить международное сотрудничество. Египет удовлетворен тем, что на Всемирной встрече на высшем уровне международное сообщество подтвердило свои обязательства, и надеется, что они будут воплощены в стратегиях и программах. К сожалению, незначительный прогресс наблюдается в области уменьшения задолженности стран со средним уровнем доходов, осуществления мер по адаптации к изменению климата и передачи технологий.

82. Что касается оккупированных палестинских территорий, израильская политика изоляции и блокады нанесла ущерб социальному развитию, особенно с точки зрения прав женщин, детей и семьи, и привела к ухудшению социально-экономических условий в палестинских городах.

83. На национальном уровне Египет стремится создать социальные, экономические и политические условия, которые содействовали бы осуществлению комплексной стратегии, основанной на партнерстве между правительственными органами, гражданским обществом и частным сектором. Повысилось качество услуг в области здравоохранения и образования; выросла ожидаемая продолжительность жизни; удвоилась численность работающих женщин. Египтянам предоставлена большая свобода выражения, и внесены поправки в конституцию, предоставляющие гражданам возможность избирать президента народным голосованием и делать выбор между различными кандидатами. В рамках этой стратегии Египет по-прежнему стремится бороться с бедностью, концентрируя усилия на снижении безработицы, поддержке малых и средних предприятий, молодежных программах и поддержке пожилых людей и инвалидов.

84. **Г-н Камбербатч Миген** (Куба) говорит, что в предыдущем году произошел значительный спад в экономическом и социальном развитии и что Организация Объединенных Наций не смогла подтвердить свои обязательства по выполнению решений последних встреч на высшем уровне и конференций. Хронической проблемой по-прежнему остается нищета; не уменьшилась внешняя задолженность; не остановлена пандемия ВИЧ/СПИДа; миллионы детей умирают ежегодно от болезней, которые можно предотвратить; не ликвидированы торговые барьеры, препятствующие доступу развивающихся стран к важным ресурсам, требующимся для решения их внутренних социальных задач.

85. Правительство Кубы выполняет в полном объеме обязательства по защите своих трудящихся и гарантированию пенсий пенсионерам и инвалидам и выделило две трети государственного бюджета 2005 года на улучшение образования, медицинского обслуживания, социальной помощи и научно-технических исследований. Правительство добилось многого в области социального развития, несмотря на продолжающуюся экономическую, торговую и финансовую блокаду, введенную Соединенными Штатами. По существу политика Соединенных Штатов в отношении Кубы представляет собой главное препятствие на пути достижения Кубой целей социального развития.

86. Правительство Кубы придерживается мнения, что международное сотрудничество в области социального развития следует увязать с программами и приоритетами стран – получателей помощи и с местной культурой. Куба сама оказывает активную помощь сельскому населению в Африке, Азии и Латинской Америке путем предоставления услуг специалистов в области здравоохранения, стипендий, консультантов по вопросам ликвидации неграмотности и других услуг, не стремясь оказать политическое давление или извлечь экономические выгоды.

87. В заключение Куба призывает государства-члены подтвердить приверженность цели достижения справедливого развития и предпринять все усилия для изменения нынешнего международного порядка, при котором мировое богатство сосредоточено в руках привилегированного меньшинства.

88. **Г-жа Эрап** (Швейцария), выступая по пункту 61 повестки дня Комитета, говорит, что, хотя правительство Швейцарии приветствует прогресс, достигнутый после Копенгагенской встречи на высшем уровне и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, необходимы более активные усилия для обеспечения полного достижения поставленных целей. Одной из приоритетных задач, как отмечалось на Всемирной встрече на высшем уровне 2005 года, является обеспечение полной и продуктивной занятости и достойной работы для всех, включая женщин и молодых людей. Для достижения этой цели образование и профессиональная подготовка должны быть доступны всем, в особенности молодым женщинам. Точно так же должны быть гарантированы права на рабочем месте, социальная защита и социальный диалог. Другой приоритетной задачей является социальная интеграция уязвимых групп населения; Швейцария надеется, что правительства предпримут усилия по разработке мер, гарантирующих им предоставление основных услуг, трудоустройства и медицинского обслуживания.

89. Что касается борьбы с нищетой, важно учитывать уровень развития каждой страны, активизировать международное сотрудничество и осуществить финансовые и бюджетные меры, которые могли бы смягчить негативное воздействие глобализации на социальное развитие. Швейцария решительно поддерживает такую стратегию, которая объединила бы меры политики в экономической, социальной и экологической сферах на национальном и международном уровнях.

90. Наконец, важно, чтобы различные организации, такие как Всемирный банк и Международная организация труда, региональные комиссии, гражданское общество, частный сектор и правительства, продолжали сотрудничество в интересах достижения целей социального развития.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.